

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: Lillfjärden OÜ

registrikood: 11025799

tänava/talu nimi, Kunderi

maja ja korteri number: 8A

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10121

telefon: +372 6484334

faks: +372 6486112

e-posti aadress: saima@hestra.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Kinnisvarainvesteeringud	9
Lisa 3 Laenukohustused	10
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 5 Osakapital	10
Lisa 6 Müügitulu	11
Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud	11
Lisa 8 Tööjõukulud	11
Lisa 9 Finantstulud ja -kulud	11
Lisa 10 Seotud osapooled	12

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

2012. aastal jätkas Lillfjärden OÜ kinnisvara väljaüürimiset.

Tulud, kulud ja kasum

2012. aastal teeniti tulu kokku 8 320 eurot (2011: 7 743 eurot).

Lillfjärden OÜ 2012. aasta kasumiks kujunes 2 074 eurot (2011: kasum 2 074 eurot).

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

2012. aastal on plaanis jätkata omandatud investeerimisobjektidel renditeenuste osutamist.

Personal

Palgalist tööjõudu 2012. majandusaastal ei kasutatud.

Juhatusel liikmetele tasu ei makstud.

Carl Magnus Pousette

Juhatusel esimees



31.5.2013

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	4 315	6 418	
Kokku käibevara	4 315	6 418	
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	217 904	220 339	2
Kokku põhivara	217 904	220 339	
Kokku varad	222 219	226 757	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	0	9 238	3
Võlad ja ettemaksed	27 380	27 128	4
Kokku lühiajalised kohustused	27 380	36 366	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	162 204	160 204	3
Kokku pikaajalised kohustused	162 204	160 204	
Kokku kohustused	189 584	196 570	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	10 226	10 226	5
Ülekurss	42 331	42 331	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-22 370	-24 444	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 448	2 074	
Kokku omakapital	32 635	30 187	
Kokku kohustused ja omakapital	222 219	226 757	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	8 320	7 743	6
Mitmesugused tegevuskulud	-3 370	-2 825	7
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-2 435	-2 435	
Ärikasum (kahjum)	2 515	2 483	
Finantstulud ja -kulud	-67	-409	9
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	2 448	2 074	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 448	2 074	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	2 515	2 483
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2 435	2 435
Kokku korrigeerimised	2 435	2 435
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	0	59
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	252	-626
Makstud intressid	-69	-411
Kokku rahavood äritegevusest	5 133	3 940
Rahavood investeerimistegevusest		
Laekunud intressid	2	0
Kokku rahavood investeerimistegevusest	2	0
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	2 000	14 639
Saadud laenude tagasimaksed	-9 238	-15 980
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-7 238	-1 341
Kokku rahavood	-2 103	2 599
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	6 418	3 819
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-2 103	2 599
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	4 315	6 418

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
31.12.2010	10 226	42 331	-24 444	28 113
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	2 074	2 074
31.12.2011	10 226	42 331	-22 370	30 187
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	2 448	2 448
31.12.2012	10 226	42 331	-19 922	32 635

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Lillfjärden OÜ 2012. Aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Lillfjärden OÜ kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Ettevõtte raha kajastatakse raha kassa- ja pangakontodel.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeerimise ja finantseerimise rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga hinnatud ümber eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Euroopa keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteering on vara, mida ettevõtte hoiab kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna renditulu teenimise, väärtuse kasvu või mõlemal eesmärgil. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid.

Kinnisvarainvesteeringute kajastamisel kasutatakse soetusmaksumuse meetodit.

Rendid

Kapitalirendina kajastatakse rendilepinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Omandiõigus võib, kuid ei pruugi lõppkokkuvõttes rentnikule üle minna. Kõik ülejäänud rendilepingud on kajastatud kasutusrendina.

Seotud osapooled

Tehinguteks seotud osapoolte vahel leotakse tehinguid emattevõtjaga, osanikega ja juhatuse liikmetega, nende lähisugulastega ja firmadega, milles nad omavad olulist osalust.

Tulud

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamise perioodil.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

Lisa 2 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Soetusmaksumuse meetod		
	Ehitised	Kokku
31.12.2010		
Soetusmaksumus	243 469	243 469
Akumuleeritud kulum	-20 695	-20 695
Jääkmaksumus	222 774	222 774
Amortisatsioonikulu	-2 435	-2 435
31.12.2011		
Soetusmaksumus	243 469	243 469
Akumuleeritud kulum	-23 130	-23 130
Jääkmaksumus	220 339	220 339
Amortisatsioonikulu	-2 435	-2 435
31.12.2012		
Soetusmaksumus	243 469	243 469
Akumuleeritud kulum	-25 565	-25 565
Jääkmaksumus	217 904	217 904

	2012	2011
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	8 320	7 743
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	-727	-358

Lisa 3 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Laen osanikult	162 204	0	162 204	0	0%	EUR	2017.a.
Pikaajalised laenud kokku	162 204	0	162 204	0			
Laenukohustused kokku	162 204	0	162 204	0			

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Investeeringislaen	9 238	9 238	0	0	1,69%	EUR	07.2012
Laen osanikult	160 204	0	160 204	0	0%	EUR	2017.a.
Pikaajalised laenud kokku	169 442	9 238	160 204	0			
Laenukohustused kokku	169 442	9 238	160 204	0			

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	263	263	0	0
Muud võlad	27 117	27 117	0	0
Muud viitvõlad	27 117	27 117	0	0
Kokku võlad ja ettemaksed	27 380	27 380	0	0

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	11	11	0	0
Muud võlad	27 117	27 117	0	0
Muud viitvõlad	27 117	27 117	0	0
Kokku võlad ja ettemaksed	27 128	27 128	0	0

Lisa 5 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Osakapital	10 226	10 226
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 6 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	8 320	7 743
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	8 320	7 743
Kokku müügitulu	8 320	7 743
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	8 320	7 743
Kokku müügitulu	8 320	7 743

Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011
Energia	-460	-74
Elektrienergia	-460	-74
Riiklikud ja kohalikud maksud	-190	-105
Muud	-2 720	-2 646
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-3 370	-2 825

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

Aruandeperioodil ei kasutatud palgalist tööjõudu.

Lisa 9 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Intressitulud	2	2
Intressitulu hoiustelt	2	2
Intressikulud	-69	-411
Intressikulu laenudelt	-69	-411
Kokku finantstulud ja -kulud	-67	-409

Lisa 10 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustulase emaeetvõtja nimetus	Förvaltningsbolaget M.Pousette Ab
Riik, kus aruandekohustulase emaeetvõtja on registreeritud	Soome Vabariik

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	162 204	0	160 204
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	27 117	0	27 117

2012	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	480	0	0	0	0	0
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	0	0	0	2 000	0
2011	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	480	0	0	0	0	0

Aruandeperioodil ei arvestatud juhatuse liikmetele tasu ega tehtud muid soodustusi.

Juhatuse allkirjad 2012. aasta majandusaasta aruandele

Lillfjärden OÜ juhatus on koostanud 2012. aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

Juhatus:

Magnus Carl Pousette

Juhatuse esimees



31.5.....2013

Anne Vahimets

Juhatuse liige



31.05.....2013

Saima Vahimets

Juhatuse liige



31.05.....2013

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-22 370
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 448
Kokku	-19 922
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-19 922
Kokku	-19 922

Kahjumi katmise otsus

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-22 370
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 448
Kokku	-19 922
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-19 922
Kokku	-19 922

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	8320	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Förvaltningsbolaget M.Pousette Ab		c/o Asianajotoimisto Hannes Snellman, PL 333, 00131 Helsingi, Soome	160000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6484334
Faks	+372 6486112
E-posti aadress	saima@hestra.ee